

Santuario Natività della B. V. Maria

SOMBRENO

ORDINARIUM MISSAE

MISSALE ROMANUM

EX DECRETO S.O. CONCILII VATICANI II

INSTAURATUM

AUCTORITATE PAULI Pp. VI PROMULGATUM

JOANNIS PAULI Pp. II CURA RECOGNITUM

I testi latini qui proposti concordano
con la Terza Edizione Tipica del Missale Romanum
edito da Sua Santità Paolo VI
e revisionato da Sua Santità Giovanni Paolo II.



U.I.O.G.D.

La liturgia è un ambito privilegiato nel quale Dio parla a ciascuno di noi, qui ed ora, e attende la nostra risposta [...] Iniziando, infatti, con il tema della «liturgia» il Concilio mise in luce in modo molto chiaro il primato di Dio, la sua priorità assoluta. Prima di tutto Dio: proprio questo ci dice la scelta conciliare di partire dalla liturgia. Dove lo sguardo su Dio non è determinante, ogni altra cosa perde il suo orientamento. Il criterio fondamentale per la liturgia è il suo orientamento a Dio, per poter così partecipare alla sua stessa opera [...] L'opera di Dio sono le sue azioni storiche che ci portano la salvezza, culminate nella Morte e Risurrezione di Gesù Cristo. E dove si rende attuale per noi, per me oggi il Mistero della Morte e Risurrezione di Cristo, che porta la salvezza? La risposta è: nell'azione di Cristo attraverso la Chiesa, nella liturgia, in particolare nel Sacramento dell'Eucaristia, che rende presente l'offerta sacrificale del Figlio di Dio, che ci ha redenti. Così, il Mistero Pasquale della Morte e Risurrezione di Cristo è il centro della teologia liturgica del Concilio [...] La liturgia è, di conseguenza, il luogo privilegiato dell'incontro dei cristiani con Dio. Pertanto la prima esigenza per una buona celebrazione liturgica è che sia preghiera, colloquio con Dio, anzitutto ascolto e quindi risposta [...] Dio ci ha dato la Parola e la sacra liturgia ci offre le parole; noi dobbiamo entrare all'interno delle parole, nel loro significato, accoglierle in noi, metterci noi in sintonia con queste parole; così diventiamo figli di Dio, simili a Dio [...] Il nostro cuore, l'intimo di noi stessi, deve aprirsi docilmente alla Parola di Dio e raccogliersi nella preghiera della Chiesa, per ricevere il suo orientamento verso Dio dalle parole stesse che ascolta e dice. Lo sguardo del cuore deve dirigersi al Signore, che sta in mezzo a noi: è una disposizione fondamentale. Quando viviamo la liturgia con questo atteggiamento di fondo, il nostro cuore è come sottratto alla forza di gravità, che lo attrae verso il basso, e si leva interiormente verso l'alto, verso la verità, verso l'amore, verso Dio [...] I Padri della vita spirituale talvolta paragonano il cuore a un altare: *altare Dei est cor nostrum*.

(BENEDETTO XVI, *Udienza Generale in Piazza San Pietro, 26 settembre 2012*)

CONCILIO ECUMENICO VATICANO II
Costituzione Conciliare
SACROSANCTUM CONCILIUM

Art. 4 - Infine il sacro Concilio, in fedele ossequio alla tradizione, dichiara che la Santa Madre Chiesa considera su una stessa base di diritto e di onore tutti i riti legittimamente riconosciuti, e vuole che in avvenire essi siano conservati e in ogni modo incrementati ...

Art. 36 - §1 - L'uso della lingua latina, salvo diritti particolari, sia conservato nei riti latini.

Art. 54 - ... Si abbia cura però che i fedeli sappiano recitare e cantare insieme, anche in lingua latina, le parti dell'Ordinario della Messa che spettano ad essi.

Art. 116 - La Chiesa riconosce il canto gregoriano come canto proprio della liturgia romana: perciò nelle azioni liturgiche, a parità di condizioni, gli si riservi il posto principale.

ORDINARIUM MISSAE

RITUS INITIALIS

INTROITUS

In nomine Patris + et Filii et Spiritus Sancti.
Amen.

Dominus vobiscum. *Et cum spiritu tuo.*

Vel, ad libitum:

Grátia Dómini nostri Iesu Christi, et cáritas
Dei, et comunicátio Sancti Spíritus sit cum
ómnibus vobis. *Et cum spiritu tuo.*

Grátia vobis et pax a Deo Patre nostro et
Dómino Iesu Christo. *Et cum spiritu tuo.*

ACTUS PAENITENTIALIS

Fratres, agnoscamus peccata nostra,
ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

*Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres,
quia peccavi nimis cogitatione, verbo,
opere et omissione:
mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa;*

*ideo precor beatam Mariam
semper Virginem,
omnes Angelos et Sanctos,
et vos fratres, orare pro me
ad Dominum Deum nostrum.*

Misereatur nostri omnipotens Deus
et, dimissis peccatis nostris,
perducat nos ad vitam aeternam.
Amen.

Vel, ad libitum:

Miserere nostri, Domine.

Quia peccavimus tibi.

Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

Et salutare tuum da nobis.

KYRIE

Kyrie, eleison. *Kyrie, eleison.*

Christe, eleison. *Christe, eleison.*

Kyrie, eleison. *Kyrie, eleison.*

GLORIA

*Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens,
Domine Fili unigenite,
Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus, tu solus Altissimus,
Iesu Christe,
cum Sancto Spiritu:
in gloria Dei Patris. Amen.*

COLLECTA

Oremus. . . Amen.

LITURGIA VERBI

LECTIO PRIMA

Verbum Domini.

Deo gratias.

PSALMUS

LECTIO SECUNDA

Verbum Domini.

Deo gratias.

ALLELUIA

et sacerdos dicit submisse :

Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus,
ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre.

EVANGELIUM

Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

+ Lectio sancti Evangelii secundum ...

Gloria tibi, Domine.

Verbum Domini.

Laus tibi, Christe.

et sacerdos addit submisse :

Per evangelica dicta, deleantur nostra delicta.

HOMILIA

PROFESSIO FIDEI

*Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum Christum,
Filium Dei unigenitum,
et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero,
genitum, non factum, consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine,
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato;
passus et sepultus est, et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas,
et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria,
iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit.*

*Qui cum Patre et Filio simul adoratur
et conglorificatur: qui locutus est per prophetas.
Et unam, sanctam, catholicam
et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum
et vitam venturi saeculi.
Amen.*

ORATIO UNIVERSALIS SEU ORATIO FIDELIUM

*Te rogamus, audi nos. Vel, ad libitum:
Christe, audi nos. Exáudi Christe. Dómine Miserére.*

LITURGIA EUCHARISTICA

Benedictus es, Domine, Deus universi,
quia de tua largitate accepimus panem,
quem tibi offerimus, fructum terrae
et operis manuum hominum,
ex quo nobis fiet panis vitae.
Benedictus Deus in saecula.

Sacerdos dicit submisse:

Per huius aquae et vini mysterium
eius efficiamur divinitatis consortes,
qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps.

Benedictus es, Domine, Deus universi,
quia de tua largitate accepimus vinum,
quod tibi offerimus, fructum vitis
et operis manuum hominum,
ex quo nobis fiet potus spiritualis.

Benedictus Deus in saecula.

Inclinatus altari, sacerdos dicit submisse:

In spiritu humilitatis et in animo contrito
suscipiamur a te, Domine;
et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie,
ut placat tibi, Domine Deus.

et lavantes manus suas:

Lava me, Domine, ab iniquitate mea
et a peccato meo munda me.

Deinde populo:

Orate, fratres,
ut meum ac vestrum sacrificium
acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

*Suscipiat Dominus sacrificium
de manibus tuis
ad laudem et gloriam nominis sui,
ad utilitatem quoque nostram
totiusque Ecclesiae suae sanctae.*

ORATIO SUPER OBLATA

Oremus. . . Amen.

PREX EUCHARISTICA

Dòminus vobiscum
Et cum spiritu tuo.

Sursum Corda.
Habemus ad Dòminum.

Gràtias agàmus Dòmino Deo nostro.
Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est. . .

Sanctus, sanctus, sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

♦♦♦

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:
HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
QUOD PRO VOBIS TRADETUR.

...

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS
EFFUNDETUR
IN REMISSIONEM PECCATORUM.

HOC FACITE
IN MEAM COMMEMORATIONEM.

Mysterium fidei.

*Mortem tuam annuntiamus, Domine,
et tuam resurrectionem confitemur,
donec venias.*

...

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
est tibi Deo Patri omnipotenti,
in unitate Spiritus Sancti,
omnis honor et gloria
per omnia saecula saeculorum.

Amen.

RITUS COMMUNIONIS

Praeceptis salutaribus moniti,
et divina institutione formati, audemus dicere:

PATER NOSTER

*Pater noster, qui es in caelis,
sanctificetur nomen tuum,
adveniat regnum tuum,
fiat voluntas tua,
sicut in caelo et in terra.*

*Panem nostrum cotidianum da nobis hodie,
et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris,
et ne nos inducas in tentationem,
sed libera nos a malo.*

Libera nos, quaesumus, Domine,
ab omnibus malis,
da propitius pacem in diebus nostris,
ut, ope misericordiae tuae adiuti,
et a peccato simus semper liberi
et ab omni perturbatione securi:
expectantes beatam spem
et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

*Quia tuum est regnum
et potestas et gloria in saecula.*

Domine Iesu Christe,
qui dixisti Apostolis tuis:
«Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis»,
ne respicias peccata nostra,
sed fidem Ecclesiae tuae,
eamque secundum voluntatem tuam
pacificare et coadunare digneris.
Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.
Amen.

Pax Domini sit semper vobiscum.
Et cum spiritu tuo.

Offerte vobis pacem.

AGNUS DEI

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.*

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.*

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
dona nobis pacem.*

Celebrans, inclinatus altari, dicit submisse:

Percéptio Córporis tui, Dómine Iesu Christe,
non mihi provéniat in iudícium et condemnatióem:
sed pro tua pietáte prosit mihi
ad tutaméntum mentis et córporis.

Et ostendens hostiam franctam populo, dicit:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

*Domine, non sum dignus ut intres
sub tectum meum, sed tantum dic verbo
et sanabitur anima mea.*

Corpus Christi custódiat nos in vitam ætérnam.

Amen.

Distributione Communionis expleta, celebrans dicit submisse:

Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus:
et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

POSTCOMMUNIO

Oremus. . . Amen.

RITUS CONCLUSIONIS

Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

Benedicat vos omnipotens Deus,

Pater + et Filius et Spiritus Sanctus. *Amen.*

Ite, missa est. *Deo gratias.*

Dall'ORDINAMENTO GENERALE DEL MESSALE ROMANO: importanza e dignità della Celebrazione Eucaristica

16. La celebrazione della Messa, in quanto azione di Cristo e del popolo di Dio gerarchicamente ordinato, costituisce il centro di tutta la vita cristiana per la Chiesa universale, per quella locale, e per i singoli fedeli. Nella Messa, infatti, si ha il culmine sia dell'azione con cui Dio santifica il mondo in Cristo, sia del culto che gli uomini rendono al Padre, adorandolo per mezzo di Cristo Figlio di Dio nello Spirito Santo. In essa inoltre la Chiesa commemora, nel corso dell'anno, i misteri della redenzione, in modo da renderli in certo modo presenti. Tutte le altre azioni sacre e ogni attività della vita cristiana sono in stretta relazione con la Messa, da essa derivano e ad essa sono ordinate.

17. È perciò di somma importanza che la celebrazione della Messa, o Cena del Signore, sia ordinata in modo tale che i sacri ministri e i fedeli, partecipandovi ciascuno secondo il proprio ordine e grado, traggano abbondanza di quei frutti, per il conseguimento dei quali Cristo Signore ha istituito il sacrificio eucaristico del suo Corpo e del suo Sangue e lo ha affidato, come memoriale della sua passione e risurrezione, alla Chiesa, sua diletteissima sposa.

18. Si potrà ottenere davvero questo risultato, se tutta la celebrazione verrà ordinata in modo tale da portare i fedeli a una partecipazione consapevole, attiva e piena, esteriore e interiore, ardente di fede, speranza e carità; partecipazione vivamente desiderata dalla Chiesa e richiesta dalla natura stessa della celebrazione.

19. Non sempre si possono avere la presenza e l'attiva partecipazione dei fedeli, che manifestano più chiaramente la natura ecclesiale della celebrazione. Sempre però la celebrazione eucaristica ha l'efficacia e la dignità che le sono proprie, in quanto è azione di Cristo e della Chiesa, nella quale il sacerdote compie il suo ministero specifico e agisce sempre per la salvezza del popolo.

27. Nella Messa o Cena del Signore, il popolo di Dio è chiamato a riunirsi insieme sotto la presidenza del sacerdote, che agisce nella persona di Cristo, per celebrare il memoriale del Signore, cioè il sacrificio eucaristico. Per questo raduno locale della santa Chiesa vale perciò in modo eminente la promessa di Cristo: «Là dove sono due o tre radunati nel mio nome, io sono in mezzo a loro» (Mt 18,20). Infatti nella celebrazione della Messa, nella quale si perpetua il sacrificio della croce, Cristo è realmente presente nell'assemblea riunita in suo nome, nella persona del ministro, nella sua parola e in modo sostanziale e permanente sotto le specie eucaristiche.

40. Nella celebrazione della Messa si dia grande importanza al canto [...] A parità di condizioni, si dia la preferenza al canto gregoriano, in quanto proprio della Liturgia romana.

42. I gesti e l'atteggiamento del corpo sia del sacerdote sia del popolo devono tendere a far sì che tutta la celebrazione risplenda per decoro e per nobile semplicità, che si colga il vero e pieno significato delle sue diverse parti e si favorisca la partecipazione di tutti e il giusto clima spirituale.

45. Si deve anche osservare, a suo tempo, il sacro silenzio, come parte della celebrazione.

596... L'Eucaristia è un sacramento nel quale per l'ammirabile conversione di tutta la sostanza del pane nel Corpo di Gesù Cristo e di quella del vino nel suo prezioso Sangue, si contiene veramente, realmente e sostanzialmente il Corpo, il Sangue, l'Anima e la Divinità del medesimo Gesù Cristo nostro Signore sotto le specie del pane e del vino, per essere nostro nutrimento spirituale.

597... Nell'Eucaristia vi è veramente lo stesso Gesù Cristo che è nel cielo e che nacque in terra dalla santissima Vergine.

602... Dopo la consacrazione l'Ostia è il vero Corpo di nostro Signore Gesù Cristo sotto le specie del pane.

604... Dopo la consacrazione nel calice vi è il vero Sangue di nostro Signore Gesù Cristo sotto le specie del vino.

606... La consacrazione è la rinnovazione, per mezzo del sacerdote, del miracolo operato da Gesù Cristo nell'ultima cena di mutare il pane ed il vino nel suo Corpo e nel suo Sangue adorabile, dicendo: *questo è il mio corpo, questo è il mio sangue*.

607... La miracolosa *conversione*, che ogni giorno si opera sui nostri altari, è chiamata dalla Chiesa TRANSUSTANZIAZIONE.

651... L'Eucaristia, oltre a essere sacramento, è anche il sacrificio permanente della nuova legge, che Gesù Cristo lasciò alla sua Chiesa, da offrirsi a Dio per mano dei suoi sacerdoti.

653... Questo sacrificio della nuova legge si chiama la santa Messa.

654... La santa Messa è il sacrificio del Corpo e del Sangue di Gesù Cristo offerto sui nostri altari sotto le specie del pane e del vino, in memoria del sacrificio della Croce.

655... Il sacrificio della Messa è sostanzialmente il medesimo della Croce in quanto lo stesso Gesù Cristo, che si è offerto sopra la Croce, è quello che si offre per mano dei sacerdoti, suoi ministri, sui nostri altari.

(dal *Catechismo Maggiore* di San Pio X)